



Le Quotidien

Statistique Canada

Le mardi 20 mai 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Commerce de gros, mars et premier trimestre de 2003**

En mars, les grossistes ont vendu pour 36,6 milliards de dollars de biens et services, en baisse de 0,5 % par rapport à février. Malgré cette baisse, les ventes du premier trimestre ont progressé de 2,1 %.

2
- **Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières, mars 2003**

Les avoirs étrangers de titres canadiens ont fortement augmenté en mars, pour un deuxième mois consécutif, conséquence d'un important investissement en obligations canadiennes. Par contre, les investisseurs canadiens ont vendu un montant record d'actions étrangères, mais ont continué d'acheter des obligations étrangères.

6

AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays, mars 2003	9
Statistiques sur le broyage, avril 2003	12
Statistiques sur l'activité aéroportuaire, premier et deuxième trimestres de 2002	12
Centrales d'énergie électrique, 2001	13
Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction, avril 2003	13
Stocks de viande de volaille congelée, 1er mai 2003	13
Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, mars 2003	13

NOUVEAUX PRODUITS



COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

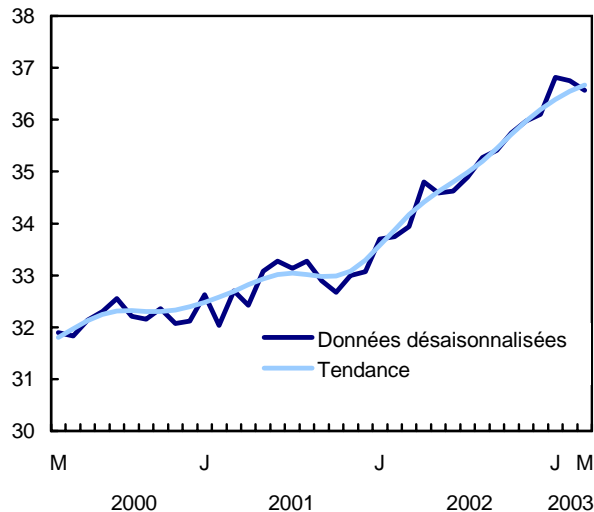
Commerce de gros

Mars et premier trimestre de 2003 (données provisoires)

En mars, les grossistes ont vendu pour 36,6 milliards de dollars de biens et services, en baisse de 0,5 % par rapport à février. Cette diminution fait suite à une contraction des ventes en février (-0,2 %). Le mouvement à la hausse que suivaient les ventes en gros depuis novembre 2001 a connu un ralentissement ces derniers mois.

Les ventes de gros affichent une forte hausse au premier trimestre

En milliards de dollars



Le repli de mars a été principalement attribuable aux diminutions des ventes en gros d'ordinateurs et de produits électroniques (-7,8 %), de véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires (-2,5 %) et de bois d'oeuvre et de matériaux de construction (-1,8 %). La diminution des ventes en gros a été atténuée par les hausses enregistrées dans les secteurs de la machinerie industrielle (+1,7 %) et des produits divers (+1,1 %).

Note aux lecteurs

Les estimations de l'Enquête mensuelle sur le commerce de gros reposent sur la Classification type des industries de 1980 (CT180).

À la fin de chaque année civile, des chiffres désaisonnalisés sont révisés en vue d'égaliser la somme des estimations non-désaisonnalisées. Les révisions pour 2002 paraissent ce mois-ci.

Les ventes en gros ont été à la hausse au premier trimestre et ce, malgré les reculs de mars et de février. Les ventes du premier trimestre ont progressé de 2,1 % par rapport au quatrième trimestre de 2002, trimestre au cours duquel on a observé une augmentation similaire (+2,2 %). Les ventes des trois premiers mois de 2003 ont été supérieures de 8,6 % à celles enregistrées au cours de la même période en 2002.

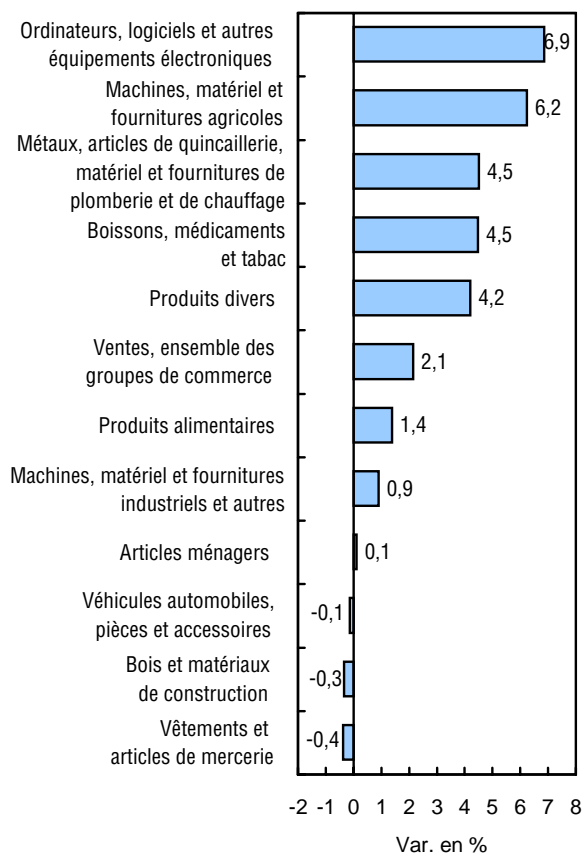
En prix constant, les ventes en gros ont augmenté de 0,2 % en mars. Pour le trimestre, elles ont connu une hausse de 2,9 %.

La faiblesse des ventes en mars masque un trimestre vigoureux pour les produits électroniques

Même si leurs ventes ont accusé un important recul en mars (-7,8 %), les grossistes d'ordinateurs et de produits électroniques ont déclaré une hausse de leurs ventes de 6,9 % au cours du premier trimestre. Il s'agit de la plus forte progression trimestrielle des ventes de ces grossistes depuis le troisième trimestre de 1998. À partir d'octobre 2002, les ventes ont affiché des signes de vigueur. Auparavant, elles avaient connu une légère tendance à la baisse d'avril à septembre 2002.

Les ventes en gros de machinerie agricole ont progressé de 4,8 % en mars. Cette hausse a permis à ce secteur d'afficher une solide performance au premier trimestre, en hausse de 6,2 % par rapport au quatrième trimestre de 2002. Ce regain dans les ventes de ces grossistes a fait suite à deux trimestres de croissance négative. Au quatrième trimestre, les ventes ont diminué de 7,8 %. Comparativement à la même période en 2002, les ventes du premier trimestre ont augmenté de 9,7 %.

Ventes de gros par secteur, quatrième trimestre de 2002 au premier trimestre de 2003



Les ventes du secteur de l'automobile affichent des signes de faiblesse

Les baisses observées en mars (-2,5 %) et en février (-0,8 %) ont entraîné un très léger repli des ventes (-0,1 %) au premier trimestre chez les grossistes du secteur de l'automobile. Cette diminution contraste avec l'année 2002 où ce secteur avait été l'un des principaux facteurs à l'origine de la croissance enregistrée chez les grossistes. La diminution des ventes résulte en partie d'un certain ralentissement des achats de nouvelles voitures faits par les consommateurs. En effet, depuis janvier, selon l'Enquête sur les ventes de véhicules neufs, on note un fléchissement dans les ventes au détail de véhicules neufs. Depuis novembre dernier, les ventes des grossistes du secteur de l'automobile ont connu une légère tendance à la baisse. Précédemment, les ventes de ce secteur

d'activité avaient bénéficié d'une forte augmentation ayant débuté en novembre 2001.

En dépit de la hausse de 3,7 % enregistrée en mars, ce sont les ventes de vêtements et d'articles de mercerie qui, parmi celles de tous les groupes de commerce, ont été les plus faibles au cours du premier trimestre. Elles ont, en effet, connu une diminution de 0,4 % par rapport au quatrième trimestre de 2002. Il s'agit de la première baisse trimestrielle depuis le quatrième trimestre de 2000. Malgré les fortes fluctuations des derniers mois, les ventes de vêtements et d'articles de mercerie semblent, depuis octobre 2002, avoir atteint un plateau. Auparavant, elles avaient connu une période de forte croissance ayant débuté en décembre 2001.

Les provinces Maritimes connaissent des baisses en mars

En mars, les ventes en gros ont reculé dans sept provinces. Les provinces Maritimes ont été celles qui ont le plus durement ressenti la décroissance des ventes en gros. Ainsi, l'Île-du-Prince-Édouard, le Nouveau-Brunswick et la Nouvelle-Écosse ont connu des baisses respectives de 3,6 %, de 1,9 % et de 1,8 %.

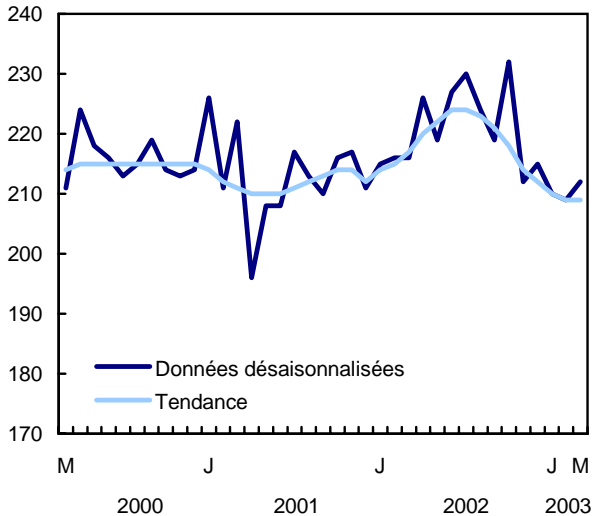
À l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse, les baisses des ventes en gros ont été principalement attribuables aux diminutions des ventes de produits alimentaires. La baisse enregistrée au Nouveau-Brunswick a été le résultat, dans une large mesure, d'un fléchissement des ventes en gros d'ordinateurs et de produits électroniques.

Au premier trimestre, toutes les provinces de l'Atlantique ont connu une croissance largement inférieure à la moyenne nationale. Les grossistes de Terre-Neuve-et-Labrador ont affiché la plus forte diminution des ventes (-4,3 %), alors que ceux de l'Île-du-Prince-Édouard ont connu une baisse de 2,5 % et ceux de Nouvelle-Écosse, une légère baisse de 0,2 %. Seul le Nouveau-Brunswick a connu une légère hausse de 0,7 %, une augmentation qui demeure néanmoins inférieure à la moyenne.

Le repli trimestriel des ventes en gros observé à Terre-Neuve-et-Labrador est le plus fort enregistré depuis le deuxième trimestre de 2001. Les ventes en gros dans cette province suivent une tendance à la baisse qui a débuté au milieu de l'été 2002. Cette tendance a annulé tous les gains dont la province avait pu bénéficier au cours des deux premiers trimestres de 2002. La hausse des ventes en gros observée en mars (+1,5 %) a été grandement attribuable aux ventes accrues de machinerie industrielle.

Les ventes en gros à Terre-Neuve-et-Labrador connaissent une phase de repli

En millions de dollars



Les grossistes augmentent leurs stocks

Les stocks des grossistes ont augmenté fortement en mars (+1,5 %), s'établissant à 46,4 milliards de dollars. La tendance est généralement à la hausse depuis le début de 2002, après avoir connu une période où les grossistes se sont efforcés de diminuer leurs stocks en 2001. La hausse de mars a été très largement

attribuable au secteur de l'automobile et au secteur des produits alimentaires qui ont connu des hausses respectives de 5,0 % et de 3,9 %.

La baisse des ventes et la hausse des stocks ont fait augmenter fortement le ratio des stocks aux ventes, qui est passé de 1,24 en février à 1,27 en mars. Malgré cette hausse, ce ratio se compare à celui observé en moyenne au cours de 2002, soit 1,26. Ce ratio avait atteint son creux historique en janvier 2003 (1,23).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 081-0001 et 081-0002.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2401.

Le numéro de mars 2003 de *Commerce de gros* (63-008-XIB, 14 \$ / 140 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Les estimations du commerce de gros pour avril seront diffusées le 20 juin.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (grossistesinfo@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean Lebreux au (613) 951-4907 (jean.lebreux@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

□

Ventes et stocks des grossistes

	Mars 2002	Décembre 2002 ^r	Janvier 2003 ^f	Février 2003 ^f	Mars 2003 ^p	Février 2003 à mars 2003	Mars 2002 à mars 2003
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Ventes, ensemble des groupes de commerce	33 943	36 103	36 815	36 750	36 568	-0,5	8,0
Produits alimentaires	5 422	5 809	5 836	5 813	5 832	0,3	8,1
Boissons, médicaments et tabac	2 946	2 981	3 158	3 092	3 091	0,0	5,1
Vêtements et articles de mercerie	620	657	664	625	648	3,7	5,7
Articles ménagers	962	1 065	1 057	1 018	1 041	2,3	9,2
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	6 735	7 206	7 374	7 314	7 130	-2,5	7,9
Métaux, articles de quincaillerie, matériel et fournitures de plomberie et de chauffage	1 959	2 145	2 262	2 213	2 262	2,2	15,1
Bois et matériaux de construction	2 627	2 894	2 894	2 852	2 802	-1,8	7,7
Machines, matériel et fournitures agricoles	647	722	714	731	766	4,8	13,4
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	4 783	4 882	4 894	4 885	4 968	1,7	2,7
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	2 705	2 658	2 850	2 990	2 756	-7,8	2,3
Produits divers	4 536	5 083	5 113	5 214	5 272	1,1	14,8
Ventes par province et territoire							
Terre-Neuve-et-Labrador	216	215	210	209	212	1,5	-0,9
Île-du-Prince-Édouard	53	56	52	57	55	-3,6	1,4
Nouvelle-Écosse	599	625	634	630	619	-1,8	4,1
Nouveau-Brunswick	437	444	456	455	446	-1,9	2,3
Québec	6 978	7 184	7 442	7 261	7 286	0,3	4,4
Ontario	17 067	18 182	18 544	18 587	18 360	-1,2	8,2
Manitoba	966	1 038	1 008	1 046	1 045	-0,1	6,8
Saskatchewan	1 010	1 084	1 057	1 079	1 067	-1,1	4,5
Alberta	3 411	3 764	3 763	3 813	3 863	1,3	12,8
Colombie-Britannique	3 177	3 483	3 617	3 587	3 584	-0,1	12,6
Yukon	9	9	11	10	10	1,0	6,0
Territoires du Nord-Ouest	17	18	18	14	19	39,3	15,6
Nunavut	2	2	2	2	2	5,7	32,5
Stocks, ensemble des groupes de commerce	42 890	45 048	45 431	45 683	46 375	1,5	8,0
Produits alimentaires	3 251	3 410	3 354	3 399	3 531	3,9	8,3
Boissons, médicaments et tabac	3 238	3 416	3 508	3 581	3 676	2,6	13,5
Vêtements et articles de mercerie	1 244	1 330	1 369	1 315	1 349	2,6	8,6
Articles ménagers	1 562	1 741	1 719	1 750	1 798	2,8	15,0
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	6 174	6 660	6 920	6 788	7 130	5,0	14,9
Métaux, articles de quincaillerie, matériel et fournitures de plomberie et de chauffage	3 556	3 775	3 794	3 818	3 857	1,0	8,5
Bois et matériaux de construction	4 092	4 457	4 546	4 588	4 663	1,6	13,8
Machines, matériel et fournitures agricoles	1 861	1 865	1 901	1 925	1 957	1,7	4,6
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	10 344	10 186	10 101	10 042	10 092	0,5	-2,3
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	1 941	2 089	1 960	1 960	1 863	-5,0	-4,5
Produits divers	5 627	6 119	6 259	6 516	6 458	-0,9	14,6

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

Mars 2003

Les avoirs étrangers de titres canadiens ont fortement augmenté en mars, pour un deuxième mois consécutif, conséquence d'un important investissement en obligations canadiennes. Par contre, les investisseurs canadiens ont vendu un montant record d'actions étrangères, mais ont continué d'acheter des obligations étrangères.

L'investissement étranger dans les obligations canadiennes se poursuit

Après avoir augmenté leurs avoirs de 5,1 milliards de dollars en février, les investisseurs étrangers ont fait l'acquisition d'une autre tranche de 8,0 milliards de dollars en obligations canadiennes en mars. Quelque 5,9 milliards de dollars ont été levés sur les marchés étrangers principalement par les sociétés, les entreprises fédérales et les provinces. Il s'agit de la plus importante émission nette (nouvelles émissions moins les rachats) depuis novembre 2001. Une autre tranche de 1,9 milliard de dollars est venue des investissements étrangers dans les obligations en circulation tant celles des gouvernements que des sociétés. Sur le plan géographique, les investissements étrangers provenaient majoritairement des investisseurs européens et américains.

Les investisseurs étrangers ont réduit leurs avoirs d'instruments du marché monétaire canadien pour un deuxième mois consécutif en mars. Le désinvestissement de 1,9 milliard de dollars pour ces deux mois représente 40 % des 4,7 milliards de dollars investis d'octobre 2002 à janvier 2003. Le désinvestissement de mars était composé de titres d'entreprises fédérales et des provinces. Les investisseurs étrangers ont toutefois acquis un petit montant de bons du Trésor fédéral en mars, leur première acquisition en 2003. Une hausse d'un quart de point des taux d'intérêt à court terme ainsi qu'une faible baisse des taux comparables aux États-Unis ont fait croître l'écart à plus de 200 points de base en mars.

Les investisseurs étrangers se départissent des actions canadiennes

En mars, les investisseurs étrangers se sont départis de 0,4 milliard de dollars d'actions canadiennes après en avoir acquis un faible montant en février. Le premier trimestre a été marqué par un désinvestissement très modeste de 0,3 milliard de dollars, sans aucune acquisition ni vente nettes

Renseignements complémentaires concernant les marchés financiers

En mars, une hausse d'un quart de point des **taux d'intérêt** à court terme du Canada ainsi qu'un faible repli des taux comparables aux États-Unis ont accru la différence entre les deux pays à 201 points de base, ce qui a continué de favoriser l'investissement au Canada. Les taux canadiens, qui étaient tombés à leur niveau le plus bas (1,95 %) en décembre 2001, ont augmenté de façon constante de plus de 100 points de base, pour s'établir à 3,14 % en mars 2003. Au cours de cette même période, les taux américains ont diminué constamment et terminé mars 2003 à un récent minimum historique de 1,13 %.

Dans le cas des taux à long terme, l'écart en faveur du Canada s'est creusé de façon minime pour atteindre 117 points de base en mars, par rapport à 115 points de base en février. Les taux des deux pays ont affiché des gains semblables en mars, soit 20 points de base au Canada et 18 points de base aux États-Unis.

Après des replis minimes au cours des deux premiers mois de 2003, le **cours des actions** canadiennes (mesuré selon l'indice composite S&P/TSX) a subi un recul plus considérable en mars (3,2 %). Au premier trimestre de cette année, le cours a diminué en tout de 4,1 %, grosso modo la moitié des 7,0 % qu'il avait acquis au dernier trimestre de 2002.

En comparaison, le cours des actions américaines (mesuré selon l'indice composite Standard & Poor's 500) a montré un léger gain de 0,8 % en mars, la perte au premier trimestre de 2003 s'établissant ainsi à 3,6 %. De même, il avait progressé de 7,9 % au dernier trimestre de 2002.

En mars, le **dollar canadien** a continué sa progression par rapport au dollar américain; il a ajouté trois quarts de cent aux quatre cents qu'il avait gagnés au cours des deux premiers mois de 2003. Le niveau de 68,13 cents US atteint à fin de mars est sa valeur de clôture la plus haute depuis mars 2000.

Définitions

Les séries sur les opérations internationales en valeurs mobilières ont trait aux opérations de portefeuille en actions et en obligations (canadiennes et étrangères) et en instruments (ou effets) du marché monétaire canadien.

Les **actions** comprennent les actions ordinaires et privilégiées ainsi que les bons de souscription.

Les **titres d'emprunt** comprennent les obligations et les instruments du marché monétaire.

Les **obligations** ont une échéance de plus d'une année.

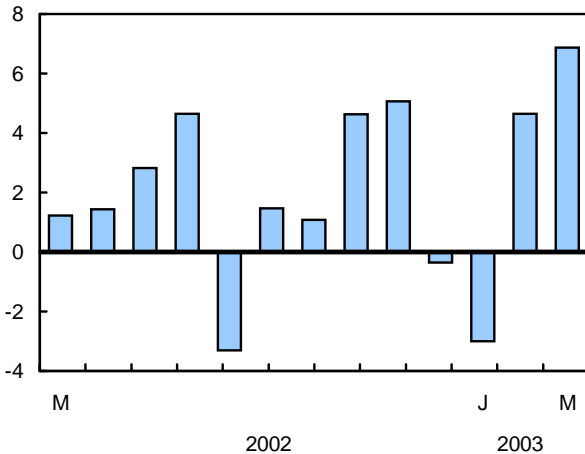
Les **instruments du marché monétaire** ont une échéance d'une année ou moins. Les **effets du gouvernement du Canada** incluent les bons du Trésor et les billets du gouvernement du Canada, ces derniers étant libellés en dollars américains. Les **autres effets du marché monétaire** comprennent les bons du Trésor et les autres billets émis par les autres administrations et leurs entreprises, les acceptations bancaires, les billets à vue au porteur des banques, les effets commerciaux et les autres effets à court terme.

mensuelles de grande ampleur. Ce désinvestissement a été accompagné d'un repli du cours des actions canadiennes pendant les trois premiers mois de 2003.

Après de légers replis en janvier et en février, le cours des actions canadiennes (indice composite S&P/TSX) a de nouveau chuté de 3,2 % en mars, pour enregistrer une perte cumulative de 4,1 % au cours du trimestre.

Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes*

En milliards de dollars



* Incluent les obligations, les actions et les instruments du marché monétaire.

Les investisseurs canadiens vendent un montant record d'actions étrangères

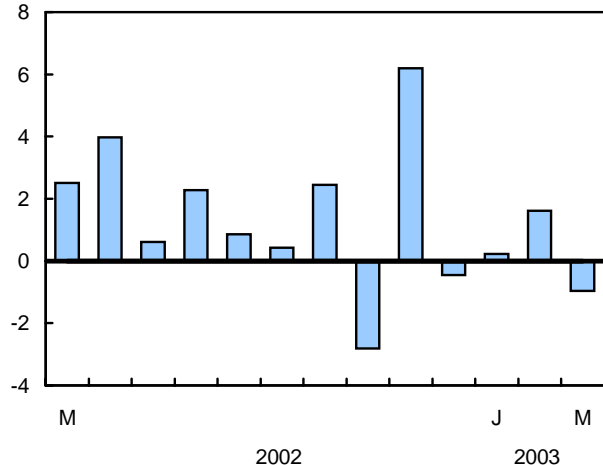
Les investisseurs canadiens ont liquidé un montant record de 2,2 milliards de dollars d'actions étrangères en mars, ce qui a porté à 2,7 milliards de dollars leur réduction au premier trimestre. Cela reste essentiellement attribuable aux réductions des portefeuilles d'actions étrangères du secteur des fonds communs de placement du Canada. Depuis l'établissement du record trimestriel d'investissements en actions étrangères par les investisseurs canadiens au quatrième trimestre de 2000 (20,3 milliards de dollars), les investissements en actions étrangères ont ralenti progressivement, si bien qu'ils se sont transformés en désinvestissement au premier trimestre. La réduction d'actions étrangères en mars a touché à la fois les actions américaines (1,3 milliard de dollars) et celles d'outre-mer (0,9 milliard de dollars).

Par contre, les investisseurs canadiens ont acheté 1,3 milliard de dollars d'obligations étrangères

en mars, ce qui a porté leur investissement au premier trimestre à 3,6 milliards de dollars. L'investissement en mars a été réparti entre des obligations du Trésor américain, des obligations de sociétés américaines et des obligations d'outre-mer.

Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères*

En milliards de \$ Signes renversés de la balance des paiements



* Incluent les obligations et les actions.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 376-0018 à 376-0029 et 376-0042.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéros d'enquête, y compris ceux des enquêtes connexes, 1532, 1534, 1535 et 1537.

Le numéro de mars 2003 de la publication intitulée *Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières* (67-002-XIF, 14 \$ / 132 \$) paraîtra bientôt. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Robert Théberge au (613) 951-1860, Division de la balance des paiements. □

Opérations internationales du Canada en valeurs mobilières

	Décembre 2002	Janvier 2003	Février 2003	Mars 2003	Janvier à mars 2002	Janvier à mars 2003
en millions de dollars						
Investissements étrangers en valeurs mobilières canadiennes	-361	-2 999	4 648	6 863	3 594	8 512
Obligations (nettes)	-2 553	-3 140	5 117	7 954	6 154	9 931
Émissions en circulation	313	1 450	5 251	1 907	978	8 608
Nouvelles émissions	6 656	895	5 407	7 742	10 227	14 044
Remboursements	-7 968	-5 983	-5 555	-1 845	-5 604	-13 383
Changement aux intérêts à payer ¹	-1 554	498	14	150	553	663
Instruments du marché monétaire (nets)	1 243	786	-1 227	-704	1 305	-1 145
Gouvernement du Canada	825	-552	-706	299	-169	-958
Autres	418	1 337	-522	-1 003	1 475	-187
Actions (nettes)	949	-645	758	-387	-3 865	-274
Émissions en circulation	600	-647	712	-391	-2 138	-326
Autres transactions	349	2	46	4	-1 727	52
Investissements canadiens en valeurs mobilières étrangères	458	-225	-1 619	954	-11 435	-890
Obligations (nettes)	405	-642	-1 691	-1 271	-2 442	-3 604
Actions (nettes)	52	416	72	2 225	-8 993	2 714

¹ Les intérêts courus moins les intérêts payés.

Note: Un signe négatif (-) indique une sortie de capitaux du Canada, par exemple, un retrait de l'investissement étranger au Canada ou encore une augmentation de l'investissement canadien à l'étranger.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Voyages entre le Canada et les autres pays Mars 2003

Les voyages internationaux à destination du Canada et en provenance du Canada ont connu une baisse généralisée en mars, alors que la guerre éclatait en Iraq et que l'on s'inquiétait de plus en plus de l'épidémie du SRAS.

Le nombre de voyages entre le Canada et les autres pays a diminué dans chacune des catégories principales comparativement à février et il a également diminué considérablement par rapport aux niveaux de la fin de 2002.

Le nombre de visiteurs au Canada a chuté de 5,3 % par rapport à février, alors que le nombre de Canadiens voyageant vers les États-Unis et les pays d'outre-mer a fléchi de 4,0 %. (À moins d'avis contraire, les données du présent communiqué sont désaisonnalisées.) Dans les deux cas, ces diminutions faisaient suite à la tendance à la baisse amorcée en janvier. Ces baisses représentent les plus importantes diminutions enregistrées entre février et mars depuis plus de 25 ans.

Les forces alliées ont débuté leurs attaques sur l'Iraq le 19 mars. Ceci s'est produit quelques jours après que l'Organisation Mondiale de la Santé a reçu un rapport du gouvernement du Canada selon lequel les autorités en matière de santé avaient fait des démarches pour aviser le personnel hospitalier les services ambulanciers et les unités de santé publiques partout au pays que l'on avait répertorié quatre cas de pneumonie atypique.

Le 23 avril, l'Organisation Mondiale de la Santé a diffusé un avertissement consultatif aux voyageurs, les avisant de ne pas visiter Toronto. Cet avertissement a été levé une semaine plus tard. L'impact de cet avertissement pourrait se refléter dans les données d'enquête recueillies en avril.

En mars, un nombre estimatif de 3,1 millions de voyageurs sont arrivés au Canada en provenance des États-Unis, en baisse de 5,2 % par rapport à février.

Toutes les régions du Canada ont accueilli moins de voyageurs américains en mars. La Colombie-Britannique venait en tête, ayant affiché un recul de 8,8 % comparativement à février, suivie du Québec (-6,3 %) et de l'Ontario (-4,6 %). Le nombre de visiteurs américains dans les Prairies a diminué de 1,8 %, alors que le nombre de voyages vers la région de l'Atlantique est demeuré pratiquement inchangé (-0,6 %).

Tous les moyens de transport ont aussi été touchés par cette diminution. Les voyages en automobile en provenance des États-Unis ont été les plus touchés, les voyages avec nuitées ayant chuté de 7,6 % pour atteindre 788 000, alors que le nombre de voyages

de même jour diminuait de 5,4 % pour se situer à 1,7 million.

Depuis la fin de 2002, le nombre de visiteurs des États-Unis a diminué de 12,2 %. Les voyages de même jour et les voyages avec nuitées en automobile ont été les plus touchés.

Pour ce qui est des voyages des Canadiens à l'étranger, un nombre estimatif de 2,7 millions de Canadiens ont voyagé aux États-Unis en mars, en baisse de 4,4 % par rapport à février.

Tous les types de voyages en provenance du Canada ont chuté, incluant les voyages avec nuitées en automobile (-3,6 %), les voyages de même jour en automobile (-6,1 %) et les voyages avec nuitées en avion (-2,8 %).

Comparativement aux niveaux enregistrés à la fin de 2002, le nombre de voyages des Canadiens vers les États-Unis a diminué considérablement. En mars, le nombre de voyages avec nuitées en automobile a fléchi de 15,0 % par rapport à décembre, et le nombre de voyages de même jour en automobile a diminué de 9,8 %. Ces baisses coïncident avec un certain nombre d'alertes terroristes aux États-Unis, lesquelles ont entraîné une augmentation des mesures de sécurité mises en place par les Américains à la frontière.

Le nombre de voyageurs au Canada en provenance d'outre-mer a aussi diminué de façon significative. En mars, 316 000 personnes sont arrivées au Canada de pays autres que les États-Unis, en baisse de 6,1 % comparativement à février.

Même si toutes les régions du Canada ont été touchées par cette baisse du nombre de voyageurs d'outre-mer, le Québec est la région qui s'en est le mieux tirée (-3,1 %). Par contre, la région de l'Atlantique a enregistré la plus forte diminution (-17,8 %). Les baisses dans les autres régions variaient de 5,2 % à 7,0 %.

Des 12 principaux marchés d'outre-mer au Canada, dix ont connu des baisses du nombre de voyages d'une journée et d'une nuit ou plus. Le nombre de voyages en provenance du Mexique a plongé de 26,9 %, soit la diminution mensuelle la plus élevée. D'autre part, le nombre de voyages en provenance de Hong Kong a augmenté de 1,3 %. Hong Kong est un des rares pays ayant connu une augmentation.

Comparativement aux niveaux enregistrés en décembre, le nombre de voyages au Canada en provenance d'outre-mer était en baisse de 10,9 % en mars, alors que les 12 principaux marchés d'outre-mer ont enregistré des replis importants. Le Mexique a connu la plus forte diminution (-28,7 %), suivi de l'Australie (-21,1 %) et de Hong Kong (-18,4 %).

Le nombre de voyages des Canadiens dans les pays d'outre-mer est resté plus ou moins stable. Environ 419 000 Canadiens ont entrepris un voyage dans un pays d'outre-mer en mars, en baisse de seulement 1,2 % par rapport à décembre 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 427-0001 à 427-0006.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 5005.

Il sera possible de se procurer prochainement un document de recherche portant sur les voyages entre le Canada et les autres pays par région.

Le numéro de mars 2003 de *Voyages internationaux, renseignements préliminaires*, vol. 19, n° 3 (66-001-PIF, 6 \$ / 55 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-7608 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Éline Fournier au (613) 951-5907 (elaine.fournier@statcan.ca), Culture, tourisme et centre des statistiques sur l'éducation. Télécopieur : (613) 951-2909. □

Voyages entre le Canada et les autres pays

	Décembre	Février	Mars	Février	Décembre	Mars	Mars
	2002	2003	2003	à mars 2003	2002 à mars 2003	2003	2002 à mars 2003
	données désaisonnalisées				données non désaisonnalisées		
	en milliers		var. en %		en milliers		var. en %
Voyages des Canadiens à l'étranger¹	3 406	3 257	3 129	-4,0	-8,2	3 398	-4,0
Vers les États-Unis	2 983	2 834	2 710	-4,4	-9,1	2 780	-7,1
Vers les autres pays	424	424	419	-1,2	-1,2	618	13,5
Voyages de même jour en automobile aux États-Unis	1 792	1 722	1 616	-6,1	-9,8	1 579	-7,7
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ²	1 567	1 478	1 439	-2,6	-8,2	1 762	0,0
Automobile	1 144	1 054	1 020	-3,2	-10,8	1 144	-6,1
Avion	696	613	592	-3,6	-15,0	622	-10,7
Autres moyens de transport	352	352	342	-2,8	-2,7	469	1,9
Autres pays ³	96	89	86	-2,7	-10,2	53	-13,5
	424	424	419	-1,2	-1,2	618	13,5
Voyages au Canada¹	3 857	3 581	3 390	-5,3	-12,1	2 476	-17,3
En provenance des États-Unis	3 503	3 245	3 075	-5,2	-12,2	2 279	-17,6
En provenance des autres pays	354	336	316	-6,1	-10,9	197	-12,8
Voyages de même jour en automobile des États-Unis	1 986	1 794	1 698	-5,4	-14,5	1 444	-18,2
Total des voyages d'une nuit ou plus États-Unis ²	1 713	1 622	1 527	-5,9	-10,8	932	-17,3
Automobile	1 374	1 296	1 219	-5,9	-11,3	739	-18,4
Avion	909	853	788	-7,6	-13,3	458	-23,4
Autres moyens de transport	323	307	300	-2,6	-7,2	230	-7,8
Autres pays ³	142	136	132	-2,8	-7,2	52	-12,4
	339	326	308	-5,5	-9,1	193	-12,6
Principaux marchés d'outre-mer⁴							
Royaume-Uni	70	69	66	-5,0	-5,4	44	-19,6
Japon	42	37	37	-0,1	-12,4	26	8,2
France	28	28	27	-4,2	-3,2	15	-3,8
Allemagne	28	27	25	-6,6	-8,0	12	-10,6
Corée du Sud	15	15	14	-3,3	-2,7	9	-9,3
Australie	16	14	12	-11,7	-21,1	7	-7,7
Mexique	15	15	11	-26,9	-28,7	7	-49,2
Pays-Bas	10	10	9	-8,4	-10,3	4	-7,0
Italie	10	9	8	-9,4	-14,2	3	0,1
Hong Kong	10	8	8	1,3	-18,4	5	-31,8
Chine	8	9	8	-9,9	-8,5	5	-6,6
Suisse	8	7	7	0,7	-8,6	4	-24,4

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

¹ Les totaux dépassent la somme des données sur les voyages de même jour en automobile et le total des voyages d'une nuit ou plus parce qu'ils comprennent l'ensemble des voyages de même jour.

² Les estimations pour les États-Unis comprennent les entrées par automobile et par autocar et des estimations pour les arrivées par avion par train par bateau et par d'autres moyens.

³ Les données pour les autres pays n'excluent que les entrées de même jour par voie terrestre via les États-Unis.

⁴ Incluent les voyages de même jour et les voyages d'une nuit ou plus.

Voyages au Canada par région d'entrée

	Décembre	Février	Mars	Février	Décembre	Mars	Mars
	2002 ^r	2003 ^f	2003 ^p	à	2002	2003	2002
				mars	à		
			2003	2003	mars	à	
					2003	2003	
				données désaisonnalisées		données non désaisonnalisées	
				en milliers		en milliers	
				var. en %		var. en %	
Atlantique							
Voyages au Canada	205	199	196	-1,3	-4,3	129	-13,6
En provenance des États-Unis	197	191	190	-0,6	-3,8	126	-13,5
En provenance des autres pays	8	8	7	-17,8	-17,2	3	-17,5
Québec							
Voyages au Canada	386	364	343	-5,8	-11,3	250	-15,1
En provenance des États-Unis	327	307	288	-6,3	-12,2	218	-15,7
En provenance des autres pays	59	57	55	-3,1	-6,2	32	-10,9
Ontario							
Voyages au Canada	2 394	2 194	2 089	-4,8	-12,8	1 534	-20,0
En provenance des États-Unis	2 248	2 056	1 961	-4,6	-12,8	1 465	-20,3
En provenance des autres pays	146	138	128	-6,9	-12,3	69	-12,3
Prairies							
Voyages au Canada	158	153	149	-2,6	-5,9	109	-8,2
En provenance des États-Unis	136	131	128	-1,8	-5,6	91	-9,4
En provenance des autres pays	22	22	20	-7,0	-7,6	17	-1,1
Colombie-Britannique							
Voyages au Canada	686	643	590	-8,2	-14,0	449	-11,7
En provenance des États-Unis	570	535	487	-8,8	-14,5	374	-10,7
En provenance des autres pays	117	109	103	-5,2	-11,7	75	-16,2

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Statistiques sur le broyage

Avril 2003

Les tritrateurs canadiens ont broyé 188 322 tonnes métriques de canola en avril, selon les données de l'Enquête mensuelle sur le broyage. La production d'huile s'est chiffrée à 77 840 tonnes et celle de tourteaux a atteint 115 180 tonnes.

Données stockées dans CANSIM : tableau 001-0005.

Le numéro d'avril 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en juin. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Statistiques sur l'activité aéroportuaire

Premier et deuxième trimestres de 2002 (données provisoires)

Il est maintenant possible de consulter les données sur l'activité aéroportuaire pour le premier et le deuxième trimestres de 2002. Le nombre total de passagers embarqués et débarqués aux 50 premiers aéroports canadiens a diminué de 10,3 % au premier trimestre et de 11,1 % au deuxième trimestre de 2002 comparativement au premier et au deuxième trimestres de 2001. Le nombre de passagers aux aéroports canadiens a ainsi diminué chaque trimestre depuis le premier trimestre de 2001.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2701.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité

des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

Centrales d'énergie électrique

2001

Il est maintenant possible de consulter les données de 2001 sur les centrales d'énergie électrique. L'enquête fournit une liste des centrales d'énergie électrique au Canada et comprend le nom, le titre de propriété, l'année d'installation, la capacité de la centrale (en kilowatts), le type de combustible ou d'approvisionnement en eau par type (hydroélectrique, vapeur, combustion interne, combustion à turbine, nucléaire, éolienne, marémotrice).

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2193.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (energ@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Suzette DesRosiers au (613) 951-6311 (suzette.desrosiers@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Indice des taux de salaires syndicaux dans la construction

Avril 2003

L'indice total des taux de salaires syndicaux dans la construction (y compris les suppléments) pour le Canada est demeuré inchangé en avril par rapport à son niveau de 125,3 observé en mars (1992=100). L'Indice composite a augmenté de 2,9 % par rapport à l'indice d'avril 2002.

Les taux de salaires syndicaux sont publiés pour 16 métiers dans 20 régions métropolitaines tant pour les taux de base que pour les taux incluant certains paiements supplémentaires. Des indices (1992=100) sont calculés pour les mêmes régions métropolitaines et sont publiés pour celles où une majorité des métiers est couverte par les conventions collectives actuelles.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 327-0003 et 327-0004.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2307.

Le numéro du deuxième trimestre de 2003 de Statistiques des prix des immobilisations (62-007-XPB, 24 \$ / 79 \$) paraîtra en septembre. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Rebecca McDougall au (613) 951-3357 (infounit@statcan.ca), Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539. ■

Stocks de viande de volaille congelée

1^{er} mai 2003 (données provisoires)

Les stocks de viande de volaille congelée au 1^{er} mai totalisaient 56 075 tonnes métriques, en baisse de 18,6 % par rapport au 1^{er} mai 2002.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 003-0023 et 003-0024.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 3425.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Debbie Dupuis au (613) 951-2553 (debbie.dupuis@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs

Mars 2003 (données provisoires)

En mars, les 42 aéroports avec tours de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré au total 363 214 mouvements, en hausse de 0,1 % comparativement à mars 2002 (362 693 mouvements). Bien que cela ne représente pas une augmentation significative, cette hausse constitue le premier changement positif des taux de variation d'une année à l'autre depuis septembre 2002. Auparavant, le dernier changement positif avait été enregistré en décembre 2001. Il est encore un peu tôt pour évaluer l'effet de la guerre en Iraq et de l'apparition de la pneumonie atypique en mars. Plus de la moitié (22) des aéroports ont enregistré une augmentation

de leurs mouvements en mars comparativement à mars 2002. Ces augmentations ont varié de 65,3 % à St-Jean à 1,1 % à Prince George. Des 20 aéroports ayant enregistré une diminution d'une année à l'autre, seulement un aéroport a enregistré une chute de plus de 20 %, comparativement à 11 aéroports en février 2003. Dans l'ensemble, la progression observée en mars 2003 a été attribuable à la hausse de 1 195 (+0,5 %) mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre). Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont légèrement fléchi de 674 (-0,6 %) mouvements.

Parmi les dix aéroports déclarant le plus grand nombre de mouvements itinérants, Toronto-LB Pearson a enregistré la progression la plus importante des mouvements itinérants, en hausse de 1 322 mouvements (+4,4 %). Victoria International a déclaré la plus grande diminution de l'achalandage, en baisse de 954 (-12,9 %) mouvements itinérants.

Parmi les dix aéroports déclarant le plus grand nombre de mouvements locaux, Montréal-St-Hubert (+38,1 % ou 2 247 mouvements) et London (+24,2 % ou 1 152 mouvements) ont enregistré les hausses les plus élevées de l'achalandage dans les mouvements locaux. Waterloo Regional (-22,6 % ou 1 452 mouvements) et

Victoria International (-15,9 % ou 998 mouvements) ont enregistré les plus fortes diminutions.

Il est maintenant possible de consulter le numéro de mars de *Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs*, vol. 2, n° 3 (51F0001PIF, TP1496, gratuit) dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Gratuites*, puis *Transports et entreposage*. Les parutions précédentes sont aussi offerts dans le site Web de Transports Canada (<http://www.tc.gc.ca/pol/en/report/TP1496/tp1496.htm>).

Il est également possible de consulter les statistiques provisoires pour les 56 aéroports avec tours de contrôle et les aéroports dotés de stations d'information de vol de NAV CANADA.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée : numéro d'enquête 2715.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Kathie Davidson au (613) 951-0141 (aviationstatistics@statcan.ca), Division des transports. Télécopieur : (613) 951-0010. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Enquête mensuelle sur les industries manufacturières, mars 2003, vol. 57, n° 3
Numéro au catalogue : **31-001-XIF** (15\$/147\$).

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, mars 2003, vol. 2, n° 3
Numéro au catalogue : **51F0001PIF**
(gratuit).

Aviation: bulletin de service, vol. 35, n° 2
Numéro au catalogue : **51-004-XIB** (8 \$).

Le commerce international de marchandises du Canada, mars 2003, vol. 57, n° 3
Numéro au catalogue : **65-001-XIB** (14 \$/141 \$).

Importations par pays, janvier-mars 2003, vol. 60, n° 1
Numéro au catalogue : **65-006-XMB** (62 \$/206 \$).

Importations par pays, janvier-mars 2003, vol. 60, n° 1
Numéro au catalogue : **65-006-XPB** (124 \$/412 \$).

Voyages internationaux, renseignements préliminaires, mars 2003, vol. 19, n° 3
Numéro au catalogue : **66-001-PIF** (6 \$/55 \$).

Trousse de l'enseignant - Données du Recensement de 2001,
Numéro au catalogue : **92F0192XIF**
(gratuit).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez :	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.
Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 8 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les télécommunications à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.